Zeitschrift: Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie

Herausgeber: Musée d'art et d'histoire de Genève

Band: 57 (2009)

Rubrik: Association Hellas et Roma

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ASSOCIATION HELLAS ET ROMA
Assemblée générale du 12 mai 2009

Le président, Jacques-Simon Eggly, ouvre la séance en faisant part de sa satisfaction de constater que nombreux sont les membres de l'Association qui ont bien voulu participer à cette assemblée, la deuxième depuis sa nomination. Et il ne manque pas de saluer la présence de M. Boris Drahusak, co-directeur du Département de la culture.

Mais avant d'entamer l'ordre du jour, le président tient à évoquer brièvement une affaire qui a secoué le Musée et fait la une des journaux : le départ anticipé de Cäsar Menz. Sans vouloir discuter la décision du magistrat, ni sur le fond ni sur la forme, le président déclare accorder son soutien à celui qui fut pour l'Association un partenaire dont elle n'a eu qu'à se louer. Et il dit regretter son absence de ce soir, une absence tout à fait inhabituelle de sa part.

Cette mise au point étant faite, au soulagement de tous, le président en vient à son rapport annuel. Il commence par dire que le Comité s'est réuni six fois au cours de l'exercice écoulé. Puis il s'arrête sur le fait majeur : l'exposition consacrée à l'art néolithique en Roumanie, visible au Musée historique d'Olten du 3 juin au 9 novembre 2008. Son succès fut considérable, comme en témoigne la visite (le 3 juillet) du Conseil fédéral *in corpore* ! Plus de mille deux cents catalogues ont été vendus sur place, et le congrès scientifique, organisé en marge de l'exposition, s'est déroulé à la satisfaction générale. Le président exprime sa gratitude aux partenaires roumains. Puis il cite nommément, parmi les chevilles ouvrières du côté suisse, les jeunes archéologues Manuela Wullschleger et Laurent Chrzanovski, sans lesquels Frederike van der Wielen et Jacques Chamay n'auraient pu mener à bien l'ambitieux projet. Quant aux sponsors, dont certains sont présents dans la salle, ils reçoivent eux aussi leur lot de remerciements.

Au chapitre des excursions et voyages, le président mentionne la visite de l'exposition *Offrandes aux Dieux d'Égypte* à Martigny, le 23 avril (avec réception par le maître des lieux, Léonard Gianadda). Puis il évoque le déplacement à Olten, le 10 juin, pour découvrir l'exposition qui concerne directement l'Association et avait pour titre *Steinzeitkunst · Frühe Kulturen aus Rumänien*. Enfin, il relate le week-end dans les environs de Paris, du 3 au 5 octobre, avec pour objectif la découverte du Musée des Antiquités nationales de Saint-Germain-en-Laye et quelques châteaux des environs (Marly, Maisons-Laffitte, Monte-Cristo). D'autres destinations, ajoute-t-il, sont au programme : Lyon, le 13 mai (Musée gallo-romain et Musée des beaux-arts) ; la mer Noire, du 26 juillet au 9 août (croisière en partenariat avec l'Association Jean-Gabriel Eynard) ; Arles et Nîmes, du 5 au 8 novembre.

Le président passe alors à la surprise de la soirée : la sortie de presse du livre consacré au quart de siècle d'activité de l'Association. Financé par le legs de Mme Simone Nordmann, dont la mémoire se voit saluée, l'ouvrage est dû à l'initiative de Fiorella Cottier, de Frederike van der Wielen et de Jacques Chamay, ce dernier ayant tenu la plume. Et c'est l'éditeur Samuel Crettenand qui a assumé la mise en forme, particulièrement ingénieuse et attrayante. Le président précise que ce livre n'est pas destiné à la vente. Chaque membre de l'Association, actuel ou futur, peut le recevoir à titre gracieux.

Cette parution coïncide avec celle du nouveau dépliant de présentation et d'inscription, qui s'est fait longtemps attendre. Ce document inaugure une charte graphique rafraîchie, que son concepteur, le même Samuel Crettenand, est invité à commenter à l'écran.

Après cette brève intervention, le président reprend le micro pour le céder aussitôt au trésorier, Jean-Pierre Aeschbach. Celui-ci fait état d'une situation financière saine, malgré le gros effort fourni en faveur de l'exposition d'Olten. Le montant en caisse s'élève à Fr. 122 000.—. Le vérificateur, Pierre Daudin, prend la suite, pour confirmer la bonne tenue des comptes, lesquels sont adoptés dans la foulée par l'Assemblée unanime.

Au point six de l'ordre du jour, il est question du Comité. Pierre Daudin prend la place laissée vacante par Gérald Minkoff, démissionnaire car trop souvent en déplacement professionnel. Hermann Schwyter succède à Pierre Daudin au poste de vérificateur. Ainsi modifié, le Comité est réélu à l'unanimité pour une période de trois ans. Il se compose donc des personnes suivantes :
Jacques-Simon Eggly, président ; Benoît de Gorski, vice-président ; Jean-Pierre Aeschbach, trésorier ; Frederike van der Wielen, secrétaire ; Jacques Chamay ; Fiorella Cottier ; Pierre Daudin ; Marc-André Haldimann ; Pierre Marti ; Éléonore Maystre ; Marisa Perret ; et Patrick Odier, premier vérificateur ; Hermann Schwyter, second vérificateur.

Pour la partie du rapport consacrée aux acquisitions de l'année, le président laisse la tribune à Jacques Chamay, qui présente la pièce principale : une grande statuette en terre cuite, figurant un jeune enfant assis par terre. L'œuvre est étrusque et il faut l'interpréter comme une offrande à un sanctuaire. Le Comité connaît l'existence de cette antiquité depuis longtemps (elle a été exposée au Musée de Jérusalem en 1991) et, s'il en a décidé l'achat quand l'occasion s'est présentée, c'est expressément en vue d'augmenter l'attrait de la salle *L'Italie avant Rome*, que le Musée d'art et d'histoire vient de réaménager.

À propos d'acquisitions, le président rappelle l'existence de la loi fédérale sur le transfert international des biens culturels (LTBC), adoptée en 2003, ainsi que l'accord passé entre la Suisse et l'Italie le 27 avril de cette année 2008. Bien entendu, l'Association en tient compte et s'y conforme scrupuleusement.

Comme à l'ordinaire, l'Assemblée se clôt sur un exposé récréatif. Jacques Chamay a choisi de traiter cette fois un thème de portée générale, sous le titre *Voyager à l'époque romaine*. Il commence par expliquer les conditions de déplacement sur routes et sur mer. Puis il démontre que les Romains n'obéissaient pas seulement à des motifs commerciaux ou militaires pour parcourir le monde. Les voyages d'agrément existaient bel et bien, avec pour but la découverte des curiosités naturelles, des sites historiques et du patrimoine artistique de la Grèce. Pausanias, sous le règne des Antonins, a d'ailleurs rédigé en langue grecque un guide pratique à l'intention de ces touristes avant la lettre. Cet ouvrage, parvenu jusqu'à nous, est une aubaine pour les archéologues et les historiens, qui s'en servent à tout propos.

Pour conclure la soirée, les participants sont invités à gagner le Barocco, non sans prendre le livre anniversaire que l'éditeur et son équipe leur tendront au passage.

Post-scriptum : Gérald Minkoff, qui fut membre du Comité pendant quatre ans, est décédé brutalement le 2 août, à l'âge de septante-deux ans. Scientifique de formation,

plasticien, photographe, écrivain, collectionneur d'art africain et grand voyageur, il laisse le souvenir d'une personnalité hors norme, ouverte à tous les courants de pensée, brillant causeur et bon compagnon. Cette notice tient lieu d'hommage et perpétuera son souvenir au sein du Musée.

IMPRIME
RIE MEDE
CINE
HYGIENE
GENEVE
SUISSE

décembre-2009

Les égyptologues Édouard et Marguerite Naville · Le plat d'argent au sacrifice d'Abraham · Louis-Aimé Grosclaude · Le cabinet de dessins du Genevois Jean-Marc dit John Du Pan · Barthélemy Menn copiste d'après les artistes de son temps · Fouilles à Kerma (Soudan) · Fouilles à Tell el-Farama (Égypte) · Fouilles à Guran (Croatie) · Vie des Musées d'art et d'histoire en 2008 · Enrichissements des collections en 2008 · Publications parues en 2008 · Société des amis du Musée d'art et d'histoire · Association Hellas et Roma

Mohamed Abd el-Samie · Kilian Anheuser · Francine Besson · Roland Blaettler · Charles Bonnet · Maria Campagnolo-Pothitou · Jean-Yves Carrez-Maratray · Louis Chaix · Jacques Chamay · Jean-Luc Chappaz · François Delahaye · Delphine Dixneuf · Ahmed el-Tabaie · Marc Fehlmann · Mayte García Julliard · Carole Glauser · Véronique Goncerut Estèbe · Patrick-André Guerretta · Caroline Guignard · Miljenko Jurkovic · Paul Lang · Jean-Yves Marin · Marielle Martiniani-Reber · Annelise Nicod · Muriel Pavesi · Maddalena Rudloff-Azzi · Philippe Ruffieux · Christian Rümelin · Anne-Claire Schumacher · Jean Terrier · Dominique Valbelle

Musées d'art et d'histoire Genève
LA BACONNIÈRE Arts

978-2-915306-37-8
9 782915 306378

VILLE DE GENÈVE